



Notices to Mariners

NtM 22/2026

Notices: 211 - 225 / 10.08.2026



Table of Contents

Title	Page
Index by Area	2
Index by Chart	3
Gulf of Finland	4
Bothnian Sea	7
Bay of Bothnia	8
Vuoksi watercourse	11
Announcements	14
Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.08.2026)	15

Index by Area

Gulf of Finland	Charts
*212/2026	29, 725
*213/2026	19, 132, 952, B
215/2026	951
216/2026	952
217/2026	952
*218/2026	19, 132

Bothnian Sea	Charts
*219(T)/2026	42, 125, 808, 809

Bay of Bothnia	Charts
*211(T)/2026	59, 854, 855, 958
*220/2026	52, 833, 834

Vuoksi watercourse	Charts
*221/2026	203
*222/2026	M
*223/2026	R
*224/2026	R
*225/2026	R

Announcements	Charts
*214/2026	

Index by Chart

Charts	Notices
19	*213/2026, *218/2026
29	*212/2026
42	*219(T)/2026
52	*220/2026
59	*211(T)/2026
125	*219(T)/2026
132	*213/2026, *218/2026
203	*221/2026
725	*212/2026
808	*219(T)/2026
809	*219(T)/2026
833	*220/2026
834	*220/2026
854	*211(T)/2026
855	*211(T)/2026
951	215/2026
952	*213/2026, 216/2026, 217/2026
958	*211(T)/2026
B	*213/2026
M	*222/2026
R	*223/2026, *224/2026, *225/2026

Gulf of Finland

*212/20262026-08-07

Finland. Gulf of Finland. Pargas. Granskär. Cables and pipelines

Charts		Previous	
29	(INT 1192)	79/2026	↗
725		/	
1	29, 725		
Add 	Between the following positions:	(1)	60°24.631'N 21°16.344'E
		(2)	60°24.607'N 21°16.458'E
		(3)	60°24.604'N 21°16.523'E
		(4)	60°24.631'N 21°16.606'E
		(5)	60°24.606'N 21°16.711'E
(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)			

*213/20262026-08-07

Finland. Gulf of Finland. Porkkalanniemi. Chart marking

Charts		Previous	
19	(INT 1251)	/	
132	(INT 12511)	/	
952		185/2026	↗
B629, B629.1, B630, B631		204/2026	↗
1	19, 132, 952, B629, B629.1, B630, B631		
Delete 		59°58.506'N	24°23.488'E
(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)			

215/20262026-08-07

Estonia. Gulf of Finland. Sillamäki. Buoyage

Charts		Previous		
951		186/2026 ↗		
1				
Amend				
	SILLAMAE HARBOUR		SILLAMAE HARBOUR	59°25.57'N 27°44.38'E C 3892
	Iso.W.2s15,5m6M		Iso.W.2s15,5m6M	
			Racon (B)	

(NtM 8/145, Tallinn 2026)

216/20262026-08-07

Estonia. Gulf of Finland. S of lighthouse Kallbådagrund. Obstructions. Areas and borders

Charts		Previous		
952		213/2026 ↗		
1				
Remains of wrecks in the area. To be avoided by vessels anchoring, trawling, etc.				
2		952		
Add			(1)	59°52.32'N 25°29.91'E
			(2)	59°52.46'N 25°29.99'E
			(3)	59°51.52'N 25°33.93'E
			(4)	59°51.27'N 25°32.00'E
			(5)	59°50.61'N 25°31.82'E
3		952		
Add			59°51.80'N	25°31.33'E

(NtM 08/142, Tallinn 2026)

217/2026

2026-08-07

Estonia. Gulf of Finland. S of lighthouse Kallbådagrund. Obstructions

Charts		Previous	
952		216/2026 	
1	952		
Add		59°51.79'N	25°38.63'E

(NtM 08/143, Tallinn 2026)

*218/2026

2026-08-07

Finland. Gulf of Finland. Kirkkonummi. Varmbodan. Obstructions

Charts		Previous	
19	(INT 1251)	213/2026 	
132	(INT 12511)	213/2026 	
1	19, 132		
Add		59°56.974'N	24°25.141'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Bothnian Sea

*219(T)/2026

2026-08-07

Finland. Bothnian Sea. Pori. Reposaari. Danger

Charts		Previous
42	(INT 1133)	163/2026 ↗
125	(INT 1151)	17/2026 ↗
808, 808.A		163/2026 ↗
809		163/2026 ↗

Time: Until further notice

1	42, 125, 808, 808.A, 809	
Add	Between the following positions:	(1) 61°36.950'N 21°26.597'E (2) 61°36.957'N 21°27.514'E (3) 61°36.170'N 21°30.590'E (4) 61°36.837'N 21°26.878'E

2

Pipe laying in progress, navigate with caution

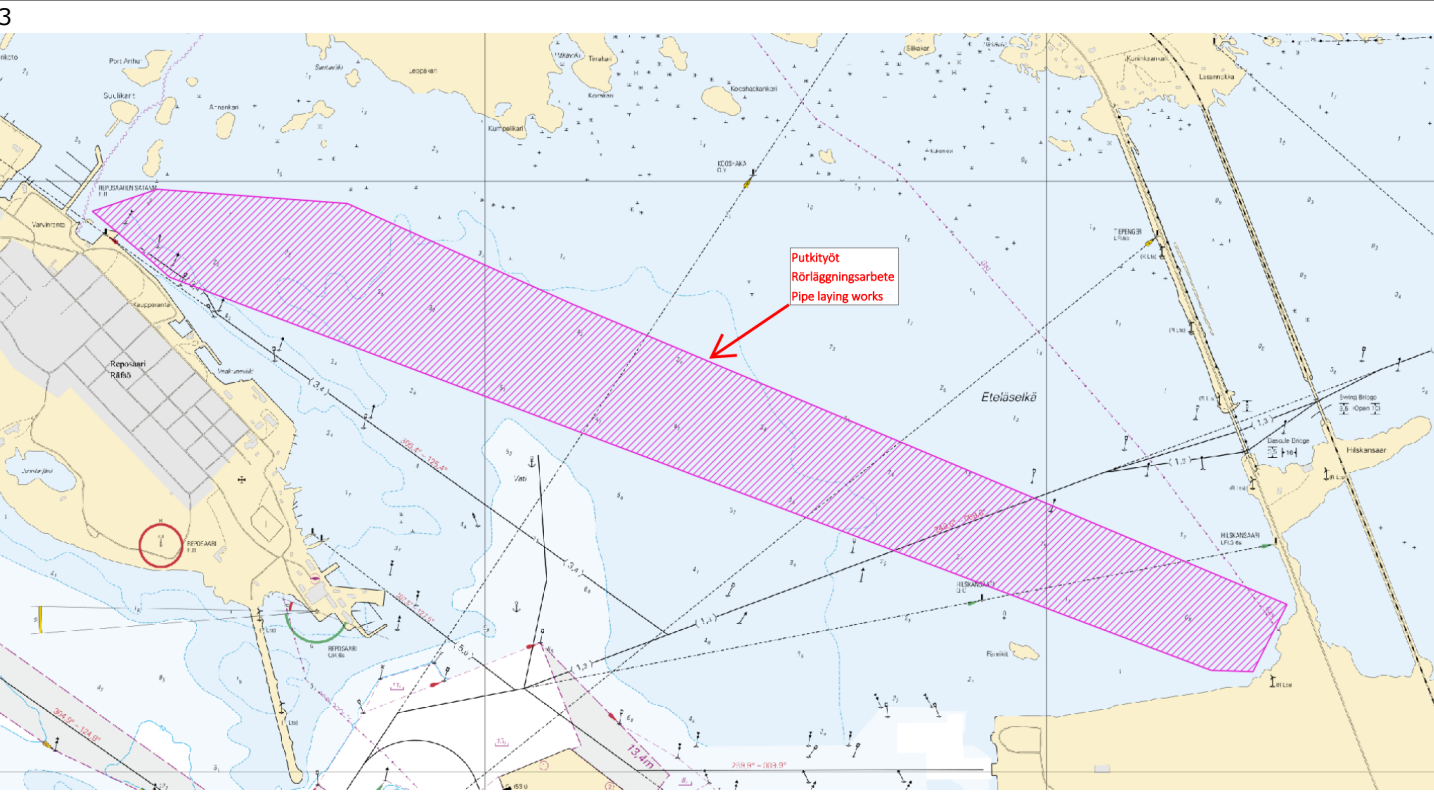


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Bay of Bothnia

*211(T)/2026

2026-08-04

Finland. Bay of Bothnia. Off Tornio. Dredging operations. Danger

Charts		Previous
59, 59.B	(INT 1150)	122/2026 ↗
854		82/2026 ↗
855, 855.A		122/2026 ↗
958	(INT 1209)	207/2026 ↗

Time: Until further notice

References:199(T)/2026 [↗](#), 200(T)/2026 [↗](#), 197(T)/2026 [↗](#), 198(T)/2026 [↗](#)

1	59, 59.B, 854, 855, 855.A, 958		
Add	Dredging operations between:	(1)	65°35.83'N 24°28.25'E
		(2)	65°45.23'N 24°09.11'E

2
Dredging and excavation operations underway in the channel to Tornio and the Port of Röyttä. Vessels navigating in the area are advised to reduce their speed and avoid creating wash in the vicinity of the work vessels. Work teams monitor VHF channels 16 and 67. The speed limit 8 knots.

Vessels are requested to report to the VTS Centre:

- a) Upon arrival to the pilot boarding place, both 2 hours prior to arrival and 30 minutes prior to arrival to the pilot boarding place.
- b) Upon departure from the port, both 2 hours prior to departure and 30 minutes prior to departure.

The dredger Optimus, MMSI 230063110

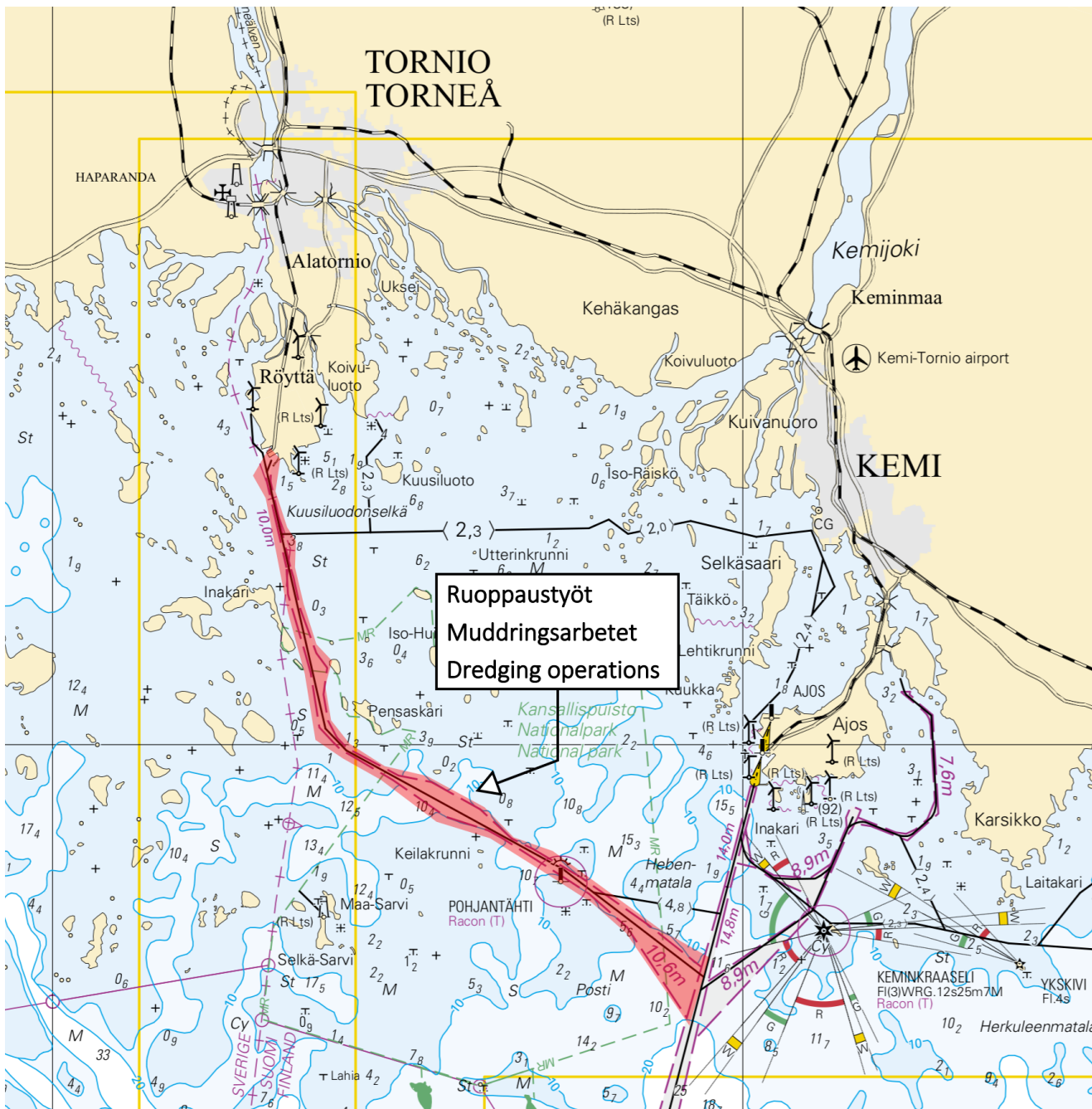


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*220/2026

2026-08-07

Finland. Bay of Bothnia. Kokkola. Trullevi. Depths

Charts		Previous
52	(INT 1143)	206/2026 ↗
833		206/2026 ↗
834		206/2026 ↗

1

52, 833, 834

63°54.476'N 23°04.093'E

Add

T

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Vuoksi watercourse

*221/2026 2026-08-07

Finland. Vuoksi watercourse. Ruokolahti. Louhusaari. Depths

Charts		Previous	
203		/	
1	203		
Add	T	61°24.938'N	28°25.473'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

*222/2026 2026-08-07

Finland. Vuoksi watercourse. Kuopio. Buoyage. Fairways

Charts		Previous	
M267		143/2026 ↗	
1	M267		
Delete	Front	63°12.858'N	27°20.581'E 24254
2	M267		
Delete	Rear	63°12.797'N	27°20.658'E 24255
3	M267		
Delete	Leading line between the following positions:	(1) 63°12.797'N 27°20.658'E	(2) 63°13.315'N 27°20.005'E

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Charts				Previous	
R285				184/2025	↗
1		R285			
Delete		Front		62°56.091'N 30°09.691'E	23706
2		R285			
Delete		Rear		62°56.260'N 30°09.258'E	23707
3		R285			
Delete	— — — —	Leading line between the following positions:	(1) 62°56.260'N 30°09.258'E (2) 62°55.712'N 30°10.666'E		

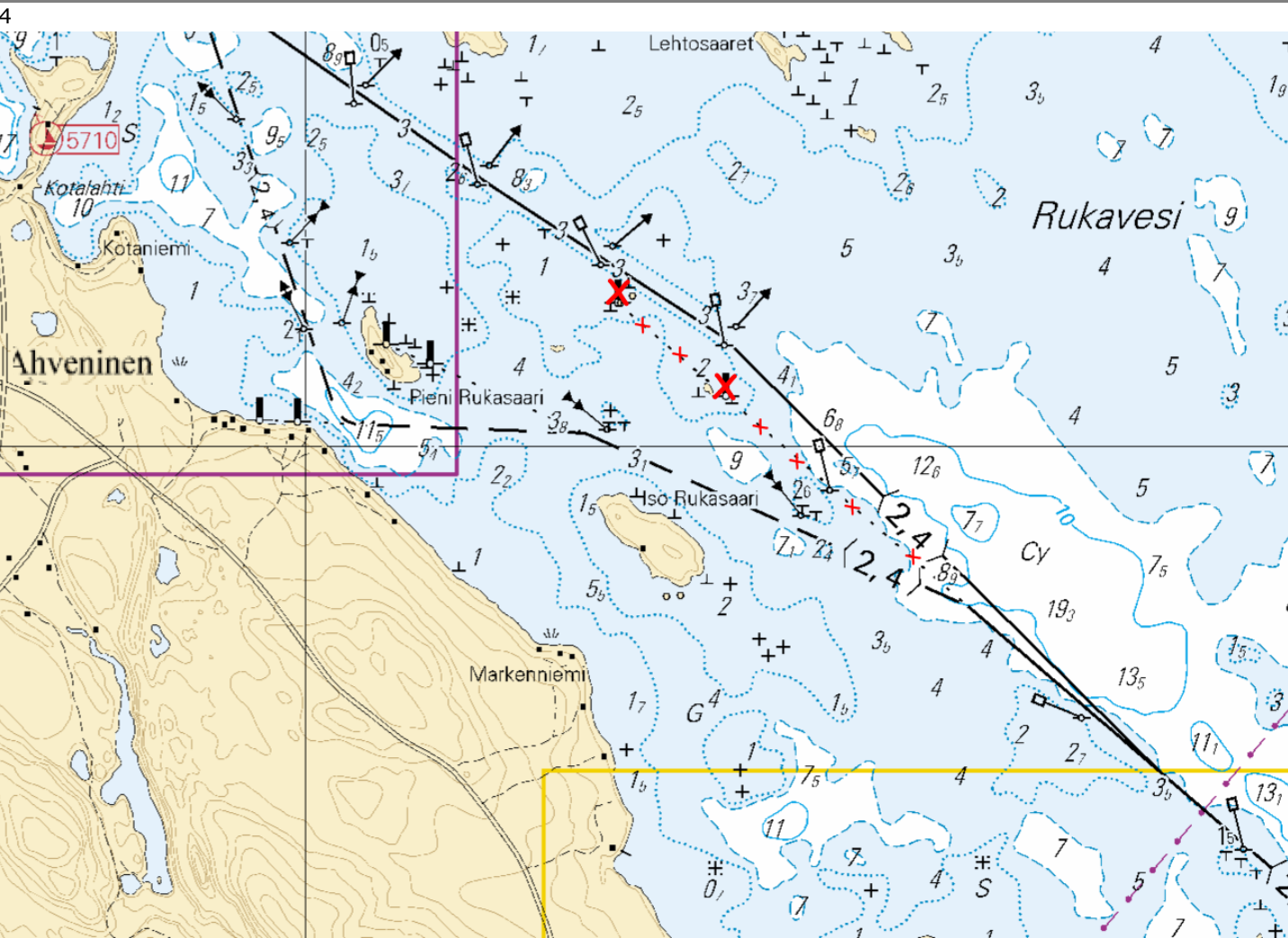


Image for reference, chart extracts not to scale of chart.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

1		R295, R295.1, R296			
Delete			63°31.924'N	29°08.178'E	23838

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

1		R295			
Delete			63°28.912'N	29°12.328'E	27454

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Announcements

*214/2026

2026-08-07

Finland. Gulf of Finland. Porkkala.

Charts

Previous

1

Insert the following explanatory note to nautical charts 19 and 132

2

19, 132

HISTORIC WRECK

59° 56.937' N, 24° 30.522' E Edmund

59° 57.450' N, 24° 22.257' E Träskön-1

59° 57.560' N, 24° 22.810' E Träskön-2

59° 56.940' N, 24° 21.510' E Träskön-3

Hylkypuisto. Sukeltaminen sallittua.
Kiinnityspoijut kesäkaudella.
Ankkurointia ja pohjakalastusta ei suositella.

Vrakparken. Dykning tillåten.
Förtöjningsbojar under sommaren.
Ankring och demersalt fiske avrådes.

Wreck Park. Diving permitted.
Mooring buoys during summer. Anchoring
and demersal fishing not recommended.

(Traficom, Helsinki/Helsingfors 2026)

Current Preliminary (P) and Temporary (T) notices (10.08.2026)

Gulf of Finland

T&P	Charts	Gulf of Finland
174(T)/2019 ↗	951	SE of Bol'soj Tjuters. Obstructions
296(T)/2020 ↗	17, 18, 191, 952, A, B	Helsinki. Sipoo. Areas and borders
65(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Destroyed leading beacon. Notice repeated. Buoyage
66(T)/2022 ↗	A, S	Vyborg. Light extinguished. Notice repeated. Buoyage
176(T)/2025 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. West Harbour...Restrictions on traffic. Areas and borders
74(T)/2026 ↗	951, A	Krestovyj. Lighthouse Krestovyj extinguished. Notice repeated. Buoyage
77(T)/2026 ↗	951, A	Seskar. Buoyage
100(T)/2026 ↗	951	Purtse. Light Moldova extinguished. Buoyage
101(T)/2026 ↗	951, A	TSS OFF ROOSHER ISLAND. Notice repeated. Buoyage
112(T)/2026 ↗	22, 136, B	Hanko. West Harbour...Notice repeated. Buoyage. Areas and borders
114(T)/2026 ↗	21, B	Raseborg. Ekenäs. (MSL/MW). Notice repeated. Obstructions
117(T)/2026 ↗	15, 16	Loviisa. SE of Lighthouse Tiiskeri. Buoyage
138(T)/2026 ↗	21, 22, B	Hangon itäinen selkä. Buoyage
183(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. West Harbour. Construction works. Areas and borders
185(T)/2026 ↗	952, A, B	NW of Naissaari. ODAS buoy. Buoyage
188(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Temporary special marks. Notice repeated. Buoyage
189(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Mustikkamaa. Notice repeated. Buoyage
190(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Koirasaari. Notice repeated. Buoyage
191(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Sompasaari. Nihti. Notice repeated. Areas and borders
193(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Areas and borders
194(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage
195(T)/2026 ↗	18, 191, A, B	Helsinki. Hernesaari. Notice repeated. Buoyage. Areas and borders

Archipelago Sea

T&P	Charts	Archipelago Sea
88(T)/2026 ↗	25, 26, 105, 704, B	Pargas. Tervsund. Buoyage
103(T)/2026 ↗	705	Kaarina. Kuusistonsalmi...Notice repeated. Areas and borders. Vertical Cleara...
202(T)/2026 ↗	22, 141, 645, 702	Kimitoön. Ön. Temporarily withdrawn edge mark. Buoyage

Aland Sea

T&P	Charts	Aland Sea
271(T)/2025 ↗	32, 160, 756, 757	Mariehamn. West Harbour. Construction works. Areas and borders

Bothnian Sea

T&P	Charts	Bothnian Sea
17(T)/2026 ↗	42, 125	Pori. Tahkoluoto. Notice repeated. Buoyage
53(T)/2026 ↗	956	S of Sundsvall. Björkö...Unreliable sectors. Areas and borders
152(T)/2026 ↗	42, 808, 809	Pori. Tahkoluoto. Buoyage
173(T)/2026 ↗	44, 113, 813, 956	Kaskinen. Light Sälgrund extinguished. Buoyage
219(T)/2026 ↗	42, 125, 808, 809	Pori. Reposaari. Danger

The Quark

T&P	Charts	The Quark
247(T)/2024 ↗	48, 820, 956, 957	Vaasa. Johansson. Buoyage
174(T)/2026 ↗	48, 819, 822, 956, 957, 8065	Korsholm. Light Vaasan Majakka extinguished. Buoyage

Bay of Bothnia

T&P	Charts	Bay of Bothnia
164(T)/2024 ↗	57, 119, 846	Oulu. Pikisaari. Fairways
168(T)/2026 ↗	58, 851, 852	Ii. Ulkokrunni. Edge mark Pohjanletto extinguished. Buoyage
169(T)/2026 ↗	53, 117, 836, 957	Kalajoki. Jätkälä. Edge mark Roima extinguished. Buoyage
179(T)/2026 ↗	53, 54, 836, 957, 958, 8061, 8071	Kalajoki. Ulkokalla. Buoyage
198(T)/2026 ↗	54, 60, 838, 958	W of Hailuoto. Dredging operations. Areas and borders
199(T)/2026 ↗	57, 58, 60, 846, 847, 852, 958	Oulu. Kemi. Dredging operations. Areas and borders
200(T)/2026 ↗	57, 60, 846, 847, 848, 958	Off Oulu. Dredging operations. Areas and borders
211(T)/2026 ↗	59, 854, 855, 958	Off Tornio. Dredging operations. Danger

Vuoksi watercourse

T&P	Charts
-	-

Vuoksi watercourse

Kymijoki watercourse

T&P	Charts
-	-

Kymijoki watercourse

Kokemäijoki watercourse

T&P	Charts
-	-

Kokemäijoki watercourse

Oulujoki watercourse

T&P	Charts	Oulujoki watercourse
-	-	

Paatsjoki watercourse

T&P	Charts	Paatsjoki watercourse
-	-	

Saimaa Canal

T&P	Charts	Saimaa Canal
-	-	

Northern Baltic

T&P	Charts	Northern Baltic
11(T)/2024 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Tahkuna. Light Lehtma extinguished. Buoyage
259(T)/2025 ↗	952, 953, 954	Hiiumaa. Lehtma. Withdrawn pilot boarding place. Pilotage
133(T)/2026 ↗	953, 954	Bogskär. Buoyage

Announcements

T&P	Charts	Announcements
197(T)/2026 ↗	53, 117, 836, 957, 8071	Kalajoki. Dredging operations. Areas and borders
203(T)/2026 ↗		Kimitoön. Holma. Tunnhamn. Vänö. Maintenance of aids to navigation.
210(T)/2026 ↗		Hailuoto. Boating passages at the Riutunkari and Huikku bridges